



# BEAUMONT-CHERRY VALLEY WATER DISTRICT

## Preguntas Frecuentes

### Cambios Propuestos A Las Tarifas y Cargos Por Servicio De Agua

#### **P: ¿POR QUÉ BEAUMONT-CHERRY VALLEY WATER DISTRICT (BCVWD) PROPONE NUEVAS TARIFAS Y CARGOS POR SERVICIOS DE AGUA?**

**R:** Un análisis reciente del costo del servicio realizado por un experto financiero independiente reveló la necesidad de nuevas tarifas y cargos basados en los siguientes factores:



**Costos de operación y mantenimiento crecientes**



**26% de incremento en el costo del agua importada**



**Costos de electricidad fluctuantes**

El cronograma de ajustes propuesto de cinco años garantizaría fondos suficientes para la operación, las reparaciones y el mantenimiento continuo de las instalaciones del Distrito, y un suministro adecuado de agua a largo plazo para la región.

#### **P: ¿QUÉ CAMBIARÍA?**

**R:** Los cambios de tarifa propuestos ajustarían el cargo fijo por servicio bimensual, las tarifas volumétricas de productos básicos, el cargo por servicio de bomberos y las tarifas de sequía. Además, las tarifas volumétricas de productos cambiarían del sistema actual de dos niveles a un sistema de tres niveles.

La información que detalla los cambios se puede encontrar en el Aviso de Audiencia Pública o en el Plan Financiero del Agua de BCVWD y el Estudio de Tarifas de Servicios Públicos. Ambos están disponibles en el internet en [www.bcvwd.org](http://www.bcvwd.org).

#### **P: ¿CÓMO IMPACTARÁN LOS NUEVOS TARIFAS Y CARGOS A MI FACTURA?**

**R:** Si se aprueba, una factura de agua para una residencia unifamiliar típica con un medidor de 5/8 de pulgada que usa 34 unidades de agua durante un período de facturación bimensual aumentaría a \$5.57. Un cliente con un medidor de 1 pulgada que usa la misma cantidad de agua vería un aumento bimensual de \$4.21. Para obtener una estimación más específica, visite la herramienta de estimador de facturas BCVWD en el internet en [www.bcvwd.org](http://www.bcvwd.org). Los clientes también pueden llamar al (951) 845-9581 o enviar un correo electrónico a [info@bcvwd.org](mailto:info@bcvwd.org) si tienen preguntas.

#### **P: ¿CUÁNDO COMENZARÍAN LAS NUEVAS TARIFAS? ¿AUMENTARÁN LAS TARIFAS CADA AÑO?**

**R:** Si se adopta, el aumento de la tarifa inicial entraría en efecto el 1 de Marzo de 2020. Después de eso, las tasas aumentarían cada 1 de Enero de 2021 a 2024.

#### **P: ¿CÓMO SÉ QUE LAS TARIFAS PROPUESTAS SON JUSTAS?**

**R:** BCVWD contrató a un experto financiero independiente para llevar a cabo un estudio exhaustivo para evaluar la estructura tarifaria actual y el costo del servicio. El estudio analizó el precio del agua, los costos del servicio, las posibles estructuras tarifarias y los planes financieros plurianuales. El estudio de las tarifas se puede ver en [www.bcvwd.org](http://www.bcvwd.org).

#### **P: ¿CÓMO SE CALCULAN LAS TARIFAS DE AGUA?**

**R:** Su factura de agua incluye un cargo de servicio bimensual fijo basado en el tamaño del medidor y una tarifa volumétrica de productos relacionados con la cantidad de agua utilizada. Para los clientes de viviendas unifamiliares, las tarifas de los productos básicos se basan en niveles que aumentan de precio a medida que se consume más agua.

## CONTÁCTENOS

**HORAS DE OPERACIÓN:** Lunes a Jueves  
8 a.m. a 5 p.m. (Cerrado el Viernes)

**TELÉFONO:** (951) 845-9581

**CORREO ELECTRÓNICO:** [info@bcvwd.org](mailto:info@bcvwd.org)

Beaumont-Cherry Valley Water District  
560 Magnolia Avenue, Beaumont, CA 92223

Beaumont-Cherry Valley Water District

# Preguntas Frecuentes

## Cambios Propuestos A Las Tarifas y Cargos Por Servicio De Agua

Visite [bcvwd.org](http://bcvwd.org) para obtener más información.





BEAUMONT-CHERRY VALLEY WATER DISTRICT

# Preguntas Frecuentes

Cambios Propuestos A Las Tarifas y Cargos Por Servicio De Agua

## P: ¿QUÉ ES UN CARGO DE TRANSFERENCIA?

**R:** Los cargos de transferencia reflejan el costo de proporcionar agua a su hogar o comercio. Su factura contiene dos cargos de transferencia:

- **Cargo por importación de SWP (State Water Project):**  
El costo de comprar agua importada del State Water Project a través de San Geronio Pass Water Agency (SGPWA)
- **Cargo de energía de SCE (Southern California Edison):**  
El costo de la energía para bombear el agua que se entrega a su hogar

Los cargos de transferencia asociados con el costo del agua importada han aumentado.



## P: ¿CÓMO SE USA EL DINERO QUE PAGO EN MI FACTURA?

**R:** El cargo de servicio bimensual en su factura se utiliza para pagar los costos del servicio asociados con el mantenimiento y la lectura del medidor, así como el servicio al cliente. El cargo volumétrico se utiliza para pagar el suministro de agua, los costos operativos y las mejoras del sistema y el mantenimiento del sistema. Los cargos de transferencia reflejan el costo real del agua importada y la energía que se necesita para proporcionar agua a su hogar o negocio.

## P: ¿POR QUÉ IMPORTAMOS AGUA?

**R:** Como parte del trabajo de BCVWD para garantizar un suministro adecuado de agua segura y confiable, adquirimos agua de una variedad de fuentes. BCVWD bombea agua de la cuenca Beaumont y compra agua importada del norte de California para reponer la cuenca. Esta agua importada suplementaria nos permite satisfacer la demanda de los clientes y nos asegura un suministro adecuado durante situaciones de sequía y emergencia, y para las generaciones futuras.

## P: ¿ES ESTA UNA MANERA DE QUE BCVWD AUMENTE LAS GANANCIAS?

**R:** De acuerdo con la ley estatal, BCVWD no puede cobrar más que el costo real de proporcionar el servicio de agua. Como agencia gubernamental sin fines de lucro, BCVWD no tiene permiso para obtener ganancias.

## P: ¿CÓMO PUEDO REDUCIR MI FACTURA DE AGUA?

**R:** Tomar pasos simples para ahorrar agua diariamente puede reducir su factura de agua. Verificar y prevenir fugas es otra forma de ahorrar dinero. Los clientes pueden encontrar consejos de conservación y verificación de fugas en la Guía de Bolsillo de Conservación de BCVWD y en el internet en [www.bcvwd.org](http://www.bcvwd.org).

## P: ¿DÓNDE PUEDO OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE LOS CAMBIOS DE TARIFA PROPUESTOS?

**R:** Una informativa del ayuntamiento se realizará a las 6:00 p.m. el Jueves 20 de Febrero de 2020, en la Oficina del Distrito BCVWD, ubicada en 560 Magnolia Avenue, Beaumont, CA, 92223.

Puede encontrar más información sobre los cambios propuestos en las tarifas, incluidos el estudio de tarifas completas y una herramienta de estimación de facturas, en [www.bcvwd.org](http://www.bcvwd.org). El personal también está disponible para responder preguntas. Puede llamar al (951) 845-9581 o enviar un correo electrónico a [info@bcvwd.org](mailto:info@bcvwd.org).



## P: ¿CÓMO PROTESTO POR LOS CAMBIOS DE TARIFA PROPUESTOS?

**R:** Puede escribir una carta a la Junta Directiva de BCVWD o asistir a la Audiencia Pública. La Audiencia Pública se realizará a las 6:00 p.m. el Jueves 27 de Febrero de 2020, en la Oficina del Distrito BCVWD, ubicada en 560 Magnolia Avenue, Beaumont, CA, 92223.

Las protestas escritas pueden enviarse por correo o entregarse en persona a BCVWD a la dirección anterior. NO se aceptarán protestas enviadas por correo electrónico ni fax. **Solo se aceptará una protesta por dirección/ parcela. Las protestas deben recibirse antes del final de la Audiencia Pública.**

Las protestas escritas deben incluir:

- Nombre impreso del manifestante
- Dirección o dirección comercial o número de parcela (APN)
- Indicación clara de que el documento es una protesta
- Firma de manifestante

Beaumont-Cherry Valley Water District

# Preguntas Frecuentes

Cambios Propuestos A Las Tarifas y Cargos Por Servicio De Agua



Visite [bcvwd.org](http://bcvwd.org) para obtener más información.